

ΣΠ2.42

ΕΥΝΟΜΙΑΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΡΑΜΑΤΟΥΡΓΟ ΤΩ ΘΕΑΤΡΩ ΤΗΣ ΒΟΥΝΣΤΕ

ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΜΙΑ ΝΕΑ
ΔΙΕΘΝΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ!

ΠΑΝ. ΠΑΙΟΝΙΔΗ.

Πολλά βρισχάκια στην κόπρη για
ιδιωματική επίσκεψη ο δαμαλουργός
του Θεόδωρου του Βόννου δε. Φειλέε
Βέμπτες και ο συνεργάτης μας κ. Παν. Πη-
ονίδης, γνωστός του δα Βέμπτες από παλαιό-
τερη του επίσκεψη για συμμετοχή σε κο-
ινόσιο Δεμάτας, είχε μια μα-
κρά εργαζία μαζί του για δέματα τα
εχειρίσταν με το γερμανικό δέμα,
το δαλινό έργο, το ΙΤΙ κτλ. Αφού
μη για του συνέλεξε έδωσε ως η
διαπραμάτευση από το δέμα του Βόννου
Φελίβαϊ Ευρωπαϊκό δαμαλουργία, τα
έγχε ^{νάν} ^{lar} ^{λάνο}.
Πιο κάτω δημοσιεύεται ερσία περι-
λήψη του εργαζία.

Π.Π. Φεινλεξ, τι μπορούμε να πούμε για το σημερινό
Γερμανικό δέλεο;

Φ. Β. - Από την πλευρά της δραματουργίας και των
καινούριων έργων το Γερμανικό δέλεο είναι
μπαρόκ να πω γενικά πράγμα. Το δέλεο είναι
αν τα καινούρια έργα δίνουν ατάλωση στα
νέα προβλήματα, που δημιουργήθηκαν κυρίως μετά
την επανένωση της Γερμανίας. Ενώ παλαιά,
όχι μάλιστα έργα δίνουν κάποια ατάλωση.
Πάντως γεγονός είναι, ότι ακόμα περιμένουμε
το μεγάλο εκείνο δέλεο που θα δώ-
σει μια καινούρια δέσηση του μελλοντικού
Γερμανικού κοινωνικού. Υπάρχουν γνωστοί
δελεινοί συγγραφείς, που διαφέρουν στα πρόσω-
πα της - εις έργα κάθε δυο χρόνια -
όπως Ν.Χ. ο Τάνκεντ Νίτσε, που βρι-
σκει από το 60 στο προσκήνιο.
Τιμήθηκε επίσης τέσσερα με το βραβείο
Μπούχστερ ..

Π.Π. Με ποια δέρματα κατακρίβεται;

Φ.Β. Η γαστήρι του είναι εγγυημένη και τα δέρματα του κοινών. Μπαίνει το δέρμα των γενεών στο έργο του. Είναι από τα έργα του που μεταφράστηκε και ανέβηκε σε ζέτες συνρές ~~απομαίεται~~ "Μέρλι" έχει μύδραση και δέρμα υφή. Βλέπει την δημοκρατία κατακρίβεται γύρω από μια στεφάνη λατρείας όπως είναι βασική Αρδούρο. Ένας από θεατρικός συγγραφέας και εισαφέρει έξυπνα τα κοινών δέρματα είναι Μπόλο ο Μπράους και ανήκει σε μια νεώτερη γενιά. Αντικρύζει πιο ψυχροφιλικά τα δέρματα του τις σχέσεις μεταξύ των ανδρών. ~~Υπάρχει~~ πιο έντονο εδώ και το κωμικό στοιχείο. Κι αυτός εμφανίζεται κάθε δύο χρόνια σχεδόν με κενό έργο.

Π.Π. Αντιμετωπίζεται το πρόβλημα του φα-
ρισμαίου στην δραματουργία σας; Δεν γάβου
Φ.Β. με υπήρξη μας και την έκταση και πηγαίνει το πρόβ-
λήματα, υπάρχουν έργα, και προβάλλει
τα προβλήματα των "ζέτων". ~~Κ~~ Ιδιαίτερα
τα προβλήματα των αναγκών περιχαρών

περιοχών, όπου ξεπνέθηκαν μέρες η αερο-
βήματα του φαινομένου. και τόσο για ~~την~~
στην αναγκαστική Γερμανία δεν μπορούσαν ποτέ
για κάποια περιβλήματα.

Π.Π. Μια και μπορούμε για την αναγκαστική
Γερμανία, ποια υπήρξε η εξέλιξη του
αναλογισμογεννητικού δείκτη μετά την επανέ-
κταση;

Φ.Β. Είναι δύσκολο να συγκρίνεις και να
εξηγήσεις τις αλλαγές. Ο Χάινε Μύλλερ
που ήταν από τα πρώτα ο πιο γνωστός
δεικτικός συγγραφέας της αναγκαστικής
Γερμανίας δεν φαίνεται και αξιόπιστο να
εκτιμάει, και πήρε και άλλα δεν φαίνεται
και πιθανό από να ελεγχθεί με όλες
αυτές τις αλλαγές που συνέβησαν.

Το δείκτη πρέπει να ξέρω στην
αναγκαστική Γερμανία διαδραμάτισε πολύ ση-
μαντικό ρόλο. και τόσο για στο δείκτη
μπορούσαν να επωδών μερικά χρόνια
ελαβάν για την κοινότητα. Διαβάσαμε
και από την στιγμή κείμενα του Μύλλερ
αναγκαστικά παρά χρόνια και
συνέβησαν τότε στην αναγκαστική Γερμανία
και δεν τα γνωρίζω.

Π.Π. Διλιγαμβόρια, οι λεγόμενα είχανε
 το δάκρυ το ήνιερ στο Βεγγίνο. Τι
 πραγματι έγινε; ~~Θατάς είνε είνε~~
~~το εδάφειον το κοινόν;~~

Φ.Β. Η αυλίνη μα είνε οι τα τελευ-
 τία 15 χρόνια το δάκρυω ήνιερ αυλι-
 μετώριε προσημα. Οι καλλιχνικός δι-
 εδυντες, που πέρασαν απ' εκεί δεν
 άρσαν τίσω τους έργο. Φυσικά μερικές
 παραγωγές ήταν εξιλιχαις... φαίνεται,
 οι είνε νέα καλαίσθητα και δυνατά
 γινόμε ~~οι είνε~~ ανακαίνυα
 οι με την επανένωση του δαλζινού
 με το δόλινο Βεγγίνο υπήρχαν πολλά
 δάκρυα, που χεράζονταν εαίχοσησηση.
 Είναι γεγονός πάντως, οι το δάκρυ
 στο δαλζινό Βεγγίνο ήταν πολύ γλυ-
 στο. * Η καλή χορηγία ήταν
 γενναϊόδωρη. ~~ή έφερε~~ ήν το
 δόλινο το δαλζινογεννηκά κρατος
 να έχει καλύτερο δάκρυ με γεν-
 ναϊ ~~πρωτόκληση~~ κοιλία από
 ήν δόλινη Γερμανία. Η κοιλία
 ήταν ~~δύνα~~ ^{δύνα} ~~πυρρος~~ για το παδελω. κι ε-
 πιχορηγούσαν πολλά δάκρυα.

Είπα για ενημέρωση γίνεται συζήτηση τώρα
 γύρω από τον μελλοντική πορεία των
 "Μπερλίνερ Ανσάτσο", τα δαίμονα των
 Μπέρτολνι Μπρέχλ. Έχει τέσσερις
 θεωρίες αλήθινες στην σίγην κι είναι
 ακριβώς έτσι ο Χαϊνέ Μύλλερ, ο
 άλλος είναι ο Πιέτερ Πάιτς, πάλι
 άρχισε με τον Μπρέχλ στην δεκαετία
 των 50 και μετά πέρασε στην Δύση.
 αλλά διατηράει πάντα δεσμούς με την
 αναγεννημένη Γερμανία.

Π.Π. Γενικά πως αντιμετωπίζεται το πρό-
 βλημα των επιχορηγήσεων των γερμανι-
 κών δαίμονων; Από πού κατένεται
 τα λεφτά, από το κράτος, τους Δη-
 μούς ή από άλλους οργανισμούς;

Φ.Β. Γενικά, πρέπει να βάλω πω, ότι
 στην Γερμανία δεν υπάρχουν κρατικά δέ-
 λφα. Δεν υπάρχει καν υπαρ-
 γός κολλάρα στην Γερμανία. Το
 σύστημα ~~είναι~~ λέει ότι η κολλούρα
 είναι δέμα των ομοσπονδιακών κρατών.
 έτσι είναι τα κρατίδια που έχουν εδώ
 τις υποδομές. κι είναι φυσικό

να διαφέρει η κλίση από κλιτικό
σε κλιτικό. Με κριτά το ποσοστό
επιχορήγησης των δαίμων είναι το
40% του προϋπολογισμού τους αφού
είναι πιο χαμηλή. Τα ιδιωτικά δαίμα
είναι ελαχίστα:

Π.Π. Φείνετε, είδα ο δραματικός να
δαίμων 600. Ως μνησούμε για το
εξαερίο σας.

Φ.Β. Στο χενο και κριτά λωρα
ανεβάσαμε 18 έργα σε τρεις επι-
νές. Αλλά να είναι ήταν φερμένα (το
είναι η βασική, να κριτά). Επίσης υπήρ-
χε ένας τείχος, ένας καινούριος,
ένας πικανέτο. Τα υπήματα είναι
εύχρηστα από την Αλβία, την Αγγλία,
την Φιλανδία, τις ΗΠΑ.

Π.Π. Τι σας να μνησούμε λίγο για
το "Μπούνε Μπιενάε"; είναι ελαχίστος
σημασίας από η προαγωγή του εύχρηστο έργο
~~Πως ζεινθεσε από η Μπιενάε;~~

Φ.Β. Ζεινθεσε πριν δύο χενοια, το 92.
όταν ο κληρονομικός διευθυντής να δαίμων

Η Βόννη αποφάσισε να πάει, σε μια
 περίοδο που μεταφέρθηκε η πρεσβευτική στο
 Βερολίνο και για την Βόννη. Κινη ιδέα
 δόθηκε είναι Φεσιβαί η Ευρωπαϊκή
 Διαμαρτυρία. Η πρόθεση ήταν να έρχονται
 στην Βόννη διαλεγμένες ομάδες από τις διά-
 φερτες ευρωπαϊκές χώρες με δικές τους
 παραγωγές στην γλώσσα του καθέλου. ~~Η~~
~~για~~ Εκτιμήσαμε μια τρένη του πρώ-
 του του Ευρωπαϊκού δαίρου, η οποία αίσθη-
 υνός του.

Το πρόβλημα ήταν πως να
 να εξισορροπούμε τα κούρα έρχο. Για-
 το να ενοστά οδεύονταν ο δαίρος
 των "νοών" όπως ονομάστηκαν. Είτε η-
 δαμε έστρεψή με γνωστά ονόματα να
 δαίρου στην κάθε χώρα, διαλεγμένες ευ-
 γαρίας και κύριο λόγο, και διάβασαν
 να μας συμβουλευθούν. Για παράδειγμα ο
 Χάβρι λειανεί σαν "νοός" για την
 Τσεχία. Ηταν βλάνει είναι ο Ιακώβος
 Καμπαρέι ης. Ηταν κύριο είναι ο Χριστόφορος

Π.Π.

και αυτές ήταν οι επιτηρίες του
 πρώτου Φεσιβαί;

Φ.Β.

Ηλο κυριότιο και ακούσθηκε το
 Φεσιβαί είχαν πάρει μέσος 25 δα-

έκνοι συγγραφείς και στην εορτή, και έγινε βγήκαν μερικοί οι ενδιαφέροντες προσηματισμοί και υπάρχουν στις αναλύσεις χώρες, όταν δημιουργήθηκε μια επέμβαση κτηνίατρος κατάστασης, νέες σχέσεις το δάσος εκεί δημιουργεί ενδιαφέροντα θέματα. Υπάρχουν αξιόλογα έργα. Στην

Π.Π.

|| μπορούμε να πούμε για την πύρα της συννομοθεσίας; Ποιές είναι οι επιπτώσεις της;

Φ.Β.

Πρέπει να πω, ότι τα τελευταία χρόνια ο συννομοθέτης στο γερμανικό δάσος διαδραματίζει πολύ αξιόλογο έργο. Έχουν δώσει νέες ερμηνείες σε ηθασμένα έργα. Περνούμε σε μια περίοδο όπου δεν είναι μόνο ο νόμος και ~~η~~ συρία αλλά και η ενοχή. Βγήκαν μερικοί και ενδιαφέροντες συνοψάροι.

Τώρα στο βέλγιο φερίβιθ βόουμε να υπογραμμίσουμε, ότι οι νέες ιδέες στο δάσος δεν βγαίνουν μόνο από τον συννομοθέτη, συνοψάροι και την παραγωγή γενικά αλλά και από

λου νοσο, το κειμενο, τα θαλασσο συμμα-
χια. κι ολι το κωριο ελα το κειμενο.

.. Φυσικά ελα μερκο προσηγια το
πως να χειριστεις ελα κειμενο, πως
να το μεταφρασεις ειναι εαννη. Υπαρχουν
θαλασσο συμμαχιας και δεν ειναι θαλασσο
με την θαλασσινη παρση. Δωσαμε ομως
μια τζο ωραια παρση του ερχου του
κουσαν κουσαν "Η Αλληνη ελα κειμενο".
Ελα στο κωριο του διαβασμα αλλο το κειμε
νο ειναι δυοκο να το δυο ειναι εαννη
Ηταν ελα κωρια κωρια, φαντασια, παρ
μαλμοκλιας ... ειναι βουνη δοση η
παρση κωρια κωρια!

Π.Π.

Φεντε εισαι μερκο του κωρια του κωρια
κωρια του κωρια θαλασσο. Που βρισκεται
αδνη του κωρια το ΙΤΙ, ποια προση-
για ανημερωσει;

Φ.Β.

Πρεπει να πω, ολι το Διαδεις του κωρια
του θαλασσο ~~ε~~ βρισκεται σε δυοκο δε-
ση του κωρια αδνη. και του οχι κωρια
για η οννεκο δυο κωρια του κωρια
ελα ειναι οραση μας. ~~αυτο~~ το
ΙΤΙ εμφανιστηκε μελα του Β! Παρση ολι
Πρεπει. Ηταν δυοκο ανημερωσει

του δαίμονα από ανάληψη της Δύσης. κι' αμέσως
 να είνε περίοδο του φυχρού κρύου είναι
 βιούβαν να έληξαν γέφυρες που αβίσι ο
 αντίπερσωτος. Διαδραματίσε επίσης εγώ το
 ΙΤΙ είνε αγία εναντίον τους κινδύνους
 ενός νέου κρύου. Το δαίμονα διαδέξα μια
 σπουδαία κίνηση.

Τώρα που αβίσι η αντίπαρση ανα-
 ληψίς και Δύσης έχει επιτύχει και οι αντίπα
 εαδέσους είναι πια σε άλλα επίπεδα
~~η κατάσταση, ελαχίστη, εδνησμός, διεθνής,~~
 το ΙΤΙ να πρέζει να βρει άλλους
 λείπουν δράσης. Ισως τώρα το ΙΤΙ να
 πρέζει να μεγάλισει από το φανόμενο
 της εξέλιξης του εδνησμού. Η εδνηκή
 λαδιόλητα είναι φυσικά πάντα από ση-
 μαλμό για το ΙΤΙ αλλά η εδνηκή
 λαδιόλητα και ο εδνησμός είναι δύο δια-
 φερέντα πράγματα. Οπότε επίσης επίσης
 είνε κινδύνος κινδύνος, ο λεμαχισμός
 των ~~εδνησμών~~ κινήσεων, των δαμών και
 των δαίμονα φυσικά. Πρέζει να ανακαλύψω
 με μια νέα διεθνή κίνηση! Πρέζει να
 βρούμε μια ισόρροπια μεταξύ της εδνηκής
 κουλτούρας και της διεθνούς κίνησης.
 φυσικά, αλληλεπιδράσεις, είνε δώ μια
 για μια νέα εξέλιξη, αλλά για μια

καλαυόνη. Το ΙΤΙ πρέπει να συνεχίσει
να φέρει πάντα τους ανδρωτικούς
θεάλεω γιάι-γιάι φ'αυλαγγήν ιδεών,
εμπειριών, ως τραυλικός το θεάλεω.

Π. Παλιονίδης